

# A Körber Csoport Társaságai részére történő áruszállításra vonatkozó Általános Szerződési Feltételek (2019 március)

## 1. Az Általános Szerződési Feltételek hatálya

1.1. A Szállítótól a Körber Csoport bármely Magyarországon nyilvántartásba vett társasága – mint Megrendelő – részére történő szállításra kizárólag a jelen Általános Szerződési Feltételek („**ÁSZF**”) és más, írásbeli megállapodás rendelkezései irányadóak. A Szállító által alkalmazott általános szerződési feltételek teljes egészében ki vannak zárva a szerződéses tartalomból, így abban az esetben sem válnak a szerződés részévé, ha a Megrendelő kifejezetten nem tiltakozott azok alkalmazása ellen. Ez azokban az esetekben is érvényes, amikor a Szállító külön hangsúlyozza, hogy csak a saját általános szerződési feltételeinek megfelelően kíván szolgáltatást nyújtani, illetve amikor a Megrendelő – adott esetben – nem tiltakozik kifejezetten a Szállító általános szerződési feltételeinek alkalmazása ellen vagy feltétel nélkül elfogadja a szállítmányokat.

1.2. A szállítás, szállítmány kifejezés a jelen ÁSZF alkalmazásában áruk szállítását jelenti.

1.3. A jelen ÁSZF rendelkezései a Megrendelő általi visszavonásig érvényesek – a Szállító minden jövőbeni szállítmányára is vonatkozóan –, abban az esetben is, ha a felek ismételtelen nem állapodtak meg kifejezetten az ÁSZF alkalmazásáról. Az ÁSZF-től való bármilyen eltérés, amelyben a felek megállapodtak, csak arra az adott szállítmányra vonatkozik, amelyre vonatkozóan a felek ezt az eltérést írásban is megerősítették.

## 2. Megrendelések

2.1. Szállítás csak a Megrendelő által leadott megrendelés alapján történhet. A Megrendelő által leadott megrendelések csak akkor rendelkeznek kötelező erővel, ha a Megrendelő azokat írásban vagy elektronikus úton (E-mailben) adta le, vagy, amennyiben a megrendelés leadása szóban vagy telefonon keresztül történt, a Megrendelő azt írásban vagy elektronikus úton (E-mailben), a rendelési szám megjelölésével megerősítette. Ugyanez a rendelkezés alkalmazandó a szóban megkötött járulékos megállapodásokra, és a megrendelés késedelmes módosítására.

2.2. A megrendelést a Szállító írásban vagy elektronikus úton (E-mailben) igazolja vissza, azonban ha a megrendeléshez előírt formanyomtatványt használnak, akkor a megrendelés visszaigazolását is ezen a formanyomtatványon kell megtenni, amelynek a Megrendelőhöz a megrendelésnek a Szállító részére történő megérkezésétől számítva késedelem nélkül, de legkésőbb 5 munkanapon belül meg kell érkeznie (munkanapok a hétfőtől péntekig terjedő időszak napjai); ellenkező esetben a Megrendelő jogosult díjmentesen törölni a megrendelést.

2.3. A Megrendelő által szóban vagy telefonon keresztül tett kötelezettségvállalásból, adott információból vagy folytatott konzultációból

semmilyen, a Megrendelővel szemben érvényesíthető jog nem származik. Az ilyen szóbeli kijelentések csak akkor bírnak a Megrendelőre nézve kötelező erővel, ha a Megrendelő azokat írásban megerősíti vagy ha a Megrendelő bizonyítható módon lemondott az írásbeliség követelményéről.

2.4. A rendelési számot minden írásbeli levelezésen, számlán és szállítási dokumentumon fel kell tüntetni.

2.5. A Megrendelő – akár a Szállító általi elfogadást követően is – változtatásokat kezdeményezhet a megrendeléssel kapcsolatban, amennyiben az a Szállítóra nézve ésszerű változtatást jelent. Ebben az esetben, erre irányuló kérelem esetén, az árakat és a szállítási határidőket is ennek megfelelően módosítják.

2.6. A Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül a Szállító nem jogosult harmadik felet megbízni a megrendelés egészének vagy annak lényeges részének a teljesítésével.

2.7. A Szállító köteles biztosítani a megrendelés, illetve a pótalkatrészek megfelelő feltételek mellett történő cseréjét, a szállítás teljesítésétől számított 15 évig. Ha ezen időszak letelte után a Szállító fel kíván hagyni az áruk, illetve az azokhoz kapcsolódó pótalkatrészek szállításával, köteles erről a Megrendelőt haladéktalanul írásban értesíteni, és lehetőséget biztosítani számára, hogy utolsó megrendelését leadja.

## 3. A szállítmány tartalma

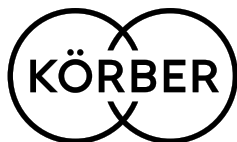
3.1. A szállítmány tartalmát a Megrendelő által leadott megrendelés határozza meg.

3.2. Amennyiben az szükséges, bármely védőfelszerelést díjmentesen, valamint az eredeti dokumentációt, tárolási, működtetési és összeszerelési útmutatót és biztonsági adatlapot az EU hivatalos nyelvein díjmentesen biztosítani kell. Ugyanez érvényes a szállítmányok karbantartásához és javításához szükséges dokumentumokra is.

3.3. Amennyiben az mind gazdaságilag, mind technikailag megvalósítható, a Szállító köteles környezetbarát termékeket és eljárásokat használni. A Megrendelő írásbeli kérelmére a Szállító díjmentesen köteles rendelkezésére bocsátani a szolgáltatott áruk minőségellenőrzési tanúsítványát.

## 4. Szállítás, Kockázatátvitel, Dokumentumok átadása, Csomagolás

4.1. A szállítást vámfizetéssel – beleértve a megfelelő csomagolást is – a DDP (Incoterms 2010) szokványnak megfelelően kell teljesíteni a kijelölt rendeltetési helyre, hacsak a felek írásban másképp nem állapodnak meg. Ha nem jelölték meg a rendeltetési helyet, akkor a rendeltetési hely a Megrendelő bejegyzett székhelye.



4.2. A kockázat átszállása a megjelölt Incoterms szokványoknak megfelelően történik meg.

4.3. Minden egyes szállításról értesíteni kell a Megrendelőt a „Szállításra készen” értesítés megküldésével, legkésőbb a gyártási munkák befejezéséig. Részleges szállítás csak a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulása alapján megengedett.

4.4. Minden szállítmányhoz mellékelni kell a megfelelő szállítási dokumentumokat / okiratokat, amelyeknek tartalmazniuk kell a megrendelés tárgyát, a megrendelt árucikkeket, azok mennyiségét, súlyát, csomagolást, a szállítási módot és az áru megfelelő címkézését, továbbá a Megrendelő megrendelési számát és a küldeményazonosítót. A veszélyes termékekre vonatkozó hatályos jogszabályokat be kell tartani; így különösen a veszélyes termékeket akként kell címkézni. A veszélyes termékekkel kapcsolatos szállítási dokumentumok helytelenségéből, hiányosságából vagy kései eljuttatásából származó következményeket, illetve az ezekre a termékekre alkalmazandó jogszabályoktól való eltérés következményeit a Szállító köteles viselni.

4.5. A szállítmányt megfelelően kell csomagolni. A felesleges, illetve nem környezetbarát csomagolást kerülni kell. A Megrendelő jogosult választása szerint 1) a Szállító költségén visszajuttatni a csomagolóanyagot a Szállítónak, 2) azt felhasználni vagy 3) attól megszabadulni. Minden külön tételként számlázott csomagolóanyag esetén a Szállító köteles megtéríteni a Megrendelőnek a csomagolóanyag visszaszolgáltatásának időpontjában a felszámított díj 2/3-át, amennyiben az jó állapotban van.

## **5. Szállítási időszak, Kötbér, Helyettesítő Szolgáltatás**

5.1. A szállítási időszak és a szállítási határidő kötelező erővel rendelkezik. A határidők az alábbi esetekben tekintendők megtartottnak: a hibátlan és teljes szállítmány átvétele, és amennyiben a felek így állapodtak meg, a szállítás teljesítésének Megrendelő általi elfogadása a kijelölt rendeltetési helyen.

A szállítmányokat a szokásos nyitvatartási időben (működési időben) kell leszállítani. A Megrendelő ad tájékoztatást a szokásos nyitvatartási idejéről (működési idejéről).

5.2. A szállítást idő előtt teljesíteni csak a Megrendelő írásbeli hozzájárulásával lehet, és az idő előtti teljesítés nem érinti a felek által megállapított fizetési határidőt.

5.3. A Szállító köteles haladéktalanul írásban értesíteni a Megrendelőt minden előrelátható késedelemről, a szállítási időszak, illetve a szállítási határidő előrelátható elmulasztásáról, a késedelem okának és várható időtartamának megjelölése mellett.

5.4. Azokban az esetekben, amikor a szállítási időszakot, illetve szállítási határidőt a Szállító neki felróható okból nem tartja be, a Megrendelő követelheti kötbér megfizetését. A késedelmi kötbér mértéke minden munkanapra vonatkozóan az adott megrendelés értékének 0,2%-a, amelyet a késedelembe esés napjától kezdődően kell számolni,

a kötbér teljes összege azonban nem haladhatja meg az adott megrendelés értékének 5%-át. A Megrendelő a végleges kifizetés teljesítéséig követelheti a kötbér megfizetését.

5.5. Továbbá, ha a Megrendelő által a szállítás teljesítésére kitűzött póthatáridő is eredménytelenül telt el, a Megrendelő jogosult a szállítást harmadik féllel elvégeztetni a Szállító költségére. Ebben az esetben, a Szállító köteles a szükséges dokumentumokat haladéktalanul visszajuttatni a Megrendelő részére. Amennyiben tulajdonjog akadályozza a harmadik fél általi szállítást, a Szállító köteles késedelem nélkül elhárítani ezt a jogi akadályt.

5.6. Egyebekben a szállítási időszakok és határidők elmulasztása esetén a Megrendelő jogait az alkalmazandó joggal, különösen, de nem kizárólag a magyar Polgári Törvénykönyvnek a kötelezetti késedelemre vonatkozó rendelkezéseivel (magyar Polgári Törvénykönyv 6:154. §) összhangban állapítják meg.

A késedelmes teljesítés Megrendelő általi elfogadása nem jelenti egyúttal a kártérítési igények érvényesítésének jogáról való lemondást.

## **6. A szállítás szünetelése és a szerződés megszüntetése**

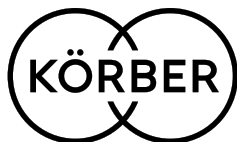
6.1. Ha a Megrendelő felelősségi körén kívül eső körülmények folytán a Megrendelő vagy a Megrendelő azon ügyfele, akinek a szállítmányt szánják, működésével felhagy vagy működése akadályozott, a Megrendelőnek a szállítmány elfogadására irányuló kötelezettsége is szünetel a működés felfüggesztésének, illetve szünetelésének időtartamára. Ebben a tekintetben a Szállító által a Megrendelővel szemben érvényesített kártérítési igényeknek nincs helye.

6.2. A Megrendelő jogosult elállni vagy megszüntetni a szerződés egészét vagy egy részét, amennyiben a Megrendelő felelősségi körén kívül eső körülmények folytán a szállítmány nem tekinthető többé gazdasági szempontból hasznosíthatónak.

6.3. A Megrendelő jogosult elállni vagy megszüntetni a szerződés egészét vagy egy részét, amennyiben azt lényeges ok indokolja. Ilyen lényeges oknak tekinthető például a természeti katasztrófák, behozatali-kiviteli megszorítások, sztrájkok, gyárbezárások vagy más üzemzavarok bekövetkezése és fennállása, amennyiben az mind a Megrendelőt, mind a Szállítót érinti; továbbá azok az esetek, amikor a Szállító megszünteti a kifizetéseket és / vagy vele szemben, meglévő vagyonára tekintettel csődeljárás elrendelése iránti kérelmet nyújtanak be, illetve végrehajtási, végelszámolási vagy felszámolási eljárást rendelnek el.

6.4. A Megrendelő jogosult ezen kívül a jogszabályban foglaltak szerint elállni a szerződéstől.

6.5. Ha a Megrendelő részben vagy egészben eláll a szerződéstől, a Szállító elveszti a fizetések követeléséhez való jogát. Bármely előzetesen teljesített fizetést haladéktalanul, de legkésőbb 5 munkanapon belül bármilyen levonás nélkül vissza kell



téríteni a Megrendelő részére. A Szállítót e tekintetben nem illeti meg a visszatartás joga.

6.6. Amennyiben a Szállító a kifizetéseket megszüntette és / vagy vele szemben, meglévő vagyona tekintettel csődeljárás elrendelése iránti kérelmet nyújtanak be, és a Megrendelő eláll a szerződéstől, a Megrendelő jogosult a munka folytatásához szükséges felszerelést, illetve a Szállító által már leszállított árukat megfelelő díjazás ellenében használni.

6.7. A szerződés Megrendelő általi megszüntetése esetén a Szállító jogosult lehet az őt a megszüntetett szerződés alapján megillető díj arányos részére, valamint kártalanításra, azzal a feltétellel, hogy a kártalanítás mértéke nem haladhatja meg a megszüntetett szerződésben meghatározott díj és a Megrendelő által annak alapján már kifizetett összeg különbségét.

## 7. A teljesítés helye

Hacsak a felek írásban eltérően nem állapodtak meg, a teljesítés helye minden szállítás teljesítése esetén a Megrendelő által kijelölt rendeltetési hely. Ha ilyen rendeltetési hely kijelölésére nem került sor, a teljesítés helye a Megrendelő bejegyzett székhelye.

## 8. Árak

8.1. A kialakított árak rögzített árak, tehát kizárnak mindenféle későbbi fizetésre irányuló követelést. Az árak a DDP (Incoterms 2010) szokvány szerinti, a megrendelésben kijelölt rendeltetési hely szerinti kötelező áfa nélkül értendők, de magukba foglalják többek közt a csomagolás költségeit, hacsak a felek írásban ezzel ellentételesen nem állapodtak meg. Az egyes díjtételeket a Szállító köteles külön-külön feltüntetni.

8.2. A Megrendelő nem fizet díjat a látogatásokért, mintáért, modellekért, illetve ajánlatok, projekt design munkák, stb. összeállításáért.

## 9. Fizetési feltételek

9.1. A fizetést a Megrendelő által választott fizetési módokon kell teljesíteni.

9.2. A fizetési határidő a megfelelően, kettő példányban kiállított számla kézhezvételekor indul, amely számlát az igazolt teljesítés alapján, a szállítmány egészének teljesítését követően, vagy amennyiben a felek így állapodtak meg, a Megrendelő által a 11.3. pontban foglaltaknak megfelelően lefolytatott külsőleg felismerhető minőségi és mennyiségi eltérések vizsgálatát követően állítanak ki. Bármely idő előtti teljesítés vagy részteljesítés nem érinti a fizetési határidőt.

9.3. A megfelelően kiállított számla megfelel az alkalmazandó jogi követelményeknek és a megrendelésben kapott információknak. Ez utóbbi tartalmazza legalább a megrendelési számot és más, a besoroláshoz szükséges jellemzőket. A helytelenül kiállított számlákat úgy tekintik, hogy csak kijavításukat és újbóli elküldésüket követően érkeztek meg a Megrendelőhöz. Hacsak a felek ellenkezően nem állapodtak meg, a számlákat euróban kell kiállítani.

Online számlát csak a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulásával lehet kiállítani.

9.4. Hacsak írásban másképp nem állapodnak meg, a fizetést a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül kell teljesíteni, amely esetben 3% árengedmény érvényesíthető, vagy 60 napon belül, amely esetben a teljes összeget meg kell fizetni. A kedvezmény levonása akkor is megengedett, amikor a Megrendelő beszámítással él vagy a szállítmány hibája miatt visszatartja a fizetést; a kedvezmény érvényesítésére nyitva álló határidő abban az időpontban kezdődik, amikor a hibát teljes mértékben kijavították.

9.5. Az erre vonatkozó felszólító levél kibocsátása hiányában a Megrendelő nem esik fizetési késedelembe.

9.6. A Megrendelő az alkalmazandó jog rendelkezései szerint jogosult beszámítás érvényesítésére és a visszatartási jog gyakorlására.

9.7. Amennyiben a Megrendelőnek azelőtt kell a fizetést teljesítenie, hogy a szállítmány megérkezett volna (előzetes fizetés), a Szállító köteles megfelelő bankgaranciát kérni egy elsőosztályú magyar vagy német pénzügyi intézménytől a Megrendelő javára még azt megelőzően, hogy a Megrendelő a fizetést teljesítené.

9.8. A fizetés teljesítése nem jelenti egyúttal a szállítmány szerződésszerűségének elismerését. A kifizetéseket a késedelmes teljesítés feltételei alapján kell teljesíteni.

## 10. Engedményezés, Lefoglalás, Tulajdonjog fenntartása

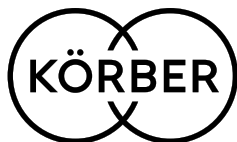
10.1. A Szállító a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem jogosult a Megrendelővel szemben fennálló fizetésre irányuló igényeit (követeléseit) harmadik személyre engedményezni, vagy harmadik személy által érvényesíteni. Azonban, ha a Szállító ennek ellenére harmadik személyre engedményezi vagy harmadik személy által érvényesíti követeléseit, a Megrendelő választása szerint teljesíthet akár a Szállítóknak, akár a harmadik félnek, amely kifizetés a tartozását csökkenti.

A Szállító saját beszállítója általi kiterjesztett tulajdonjog-fenntartásra tekintettel, a Megrendelőnek az engedményezéshez történő előzetes hozzájárulása ehelyütt kerül megadásra.

10.2. A Szállító köteles megfelelően írásban értesíteni a Megrendelőt bármilyen harmadik fél által eszközölt lefoglalásról vagy más rendelkezésről, amennyiben ez a Szállító által még nem teljesített valamely szállítmányt érinti.

10.3. A Szállító általi tulajdonjog-fenntartás csak abban az esetben bír kötelező erővel, amennyiben arról a felek írásban, a Szállító általános szerződési feltételeiben alkalmazott rendelkezéseken kívül megállapodtak.

A tulajdonjog fenntartásának Szállító általi gyakorlása csak abban az esetben lehetséges, ha a szerződés korábban elállás folytán megszűnt.



## 11. Szavatosságok

11.1 A Szállító szavatolja, hogy minden szállítmány mentes a hibáktól, megfelel a megrendelésnek és az abban foglalt előírásoknak, alkalmas a szerződés szerinti használatra és hasznosításra, és megfelel a jelenleg elfogadott technológiai előírásoknak, valamint az alkalmazandó nemzeti és nemzetközi jog rendelkezéseinek, ideértve a kormányhivatalok vagy más hatóságok, kereskedelmi társulások és szakmai szövetségek által kibocsátott és alkalmazandó irányelveket és szabályzatokat. Ha a Szállítónak kifogása van a Megrendelő által kért megvalósítási módszerrel kapcsolatban, köteles arról haladéktalanul írásban tájékoztatni a Megrendelőt.

11.2. Hacsak a felek írásban eltérően nem állapodtak meg, a szavatossági igények 24 hónapon belül érvényesíthetők.

A szavatossági időszak azon a napon kezdődik, amikor a Megrendelő a szállítás teljesítését igazolta. Ha ilyen igazolás kiadására nem kerül sor, a szavatossági időszak azon a napon kezdődik, amikor az árukat a felek megállapodásának megfelelően a Megrendelő részére leszállították.

Azokra a szállítmányokra vonatkozóan, amelyeket a Megrendelő továbbértékesít, a szavatossági időszak azon a napon kezdődik, amikor az érintett árukat a végfelhasználóra átruházzák, vagy a végfelhasználó azokat átveszi. Ha a végfelhasználóra történő átruházás vagy a végfelhasználó általi átvétel nem előírás, akkor a szavatossági időszak azon a napon kezdődik, amikor az árukat a végfelhasználó részére leszállításra kerülnek.

A szavatossági időszak ez utóbbi esetben is legkésőbb az áruknak a rendeltetési helyre való leszállításától számított 36 hónapig tart.

11.3. A Megrendelő köteles megfelelő időn belül megvizsgálni, hogy a szállítmányon tapasztalható-e külső, szemmel látható mennyiségi, illetve minőségi eltérés. Bármilyen felfedezett hibát késedelem nélkül írásban be kell jelenteni a Szállítónak.

A szállítmány szemmel nem látható mennyiségi és minőségi eltéréseit a felfedezésükkor késedelem nélkül írásban a szokásos nyitvatartási időben (működési időben) kell bejelenteni a Szállítónak. A bejelentés késedelem nélkül megtettnek minősül, ha a hiba felfedezésétől számított 10 munkanapon belül megteszik azt.

11.4. Amennyiben nagy mennyiségű áruszállítmányról van szó, a Megrendelő csak véletlenszerű mintavétellel köteles vizsgálatot végezni. Ha ennek eredményeként a Megrendelő megállapítja, hogy a véletlenszerű mintavétellel megvizsgált áruk jelentős része nem felel meg a szerződés vagy az alkalmazandó jogszabályok rendelkezéseinek, mentesül a további vizsgálat elvégzésének kötelezettsége alól, és jogában áll az egész szállítmányt visszautasítani. Az egyes szállítmányok visszautasítása nem eredményezi egyúttal a szerződéses jogviszony megszüntetését.

11.5. Amennyiben a hibákat a szavatossági időszakon (12 hónapon) belül észlelik, a Megrendelő jogosult a Szállítóval szemben a jogszabályok szerint őt megillető szavatossági igényeit választása szerint érvényesíteni, természetben követelni tőle az áru szétszerelését és összeszerelését, valamint a kiadásainak és kárának megtérítését. Az e pontban körülírt, jogszabályok szerint a Megrendelőt megillető szavatossági igények a teljesítéstől számított 12 hónap alatt évülnek el.

11.6. A Szállító visel minden kiadást, amely a hibák felfedezésével és elhárításával összefüggésben merült fel, így különösen a vizsgálat, a szét- és összeszerelés, a szállítás, az infrastruktúra költségeit, a munka- és anyagköltségeket, valamint az utazási költségeket. Ez abban az esetben is alkalmazandó, ha az ilyen költségek azért merülnek fel, mert a szállítmányt képező árukat a rendeltetési helytől eltérő helyszínre szállították ki.

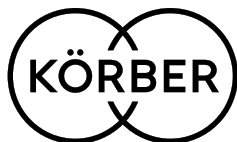
11.7. Ha a Szállító nem tesz eleget a Megrendelő azon követelésének, hogy a Megrendelő által szabott ésszerű felszólítási határidőn belül kijavítsa a hibát, vagy a Szállító képtelen az ilyen követelésnek ésszerű határidőn belül és a Megrendelőnek okozott jelentős kellemetlenség nélkül eleget tenni, vagy a hiba kijavítása nem áll többé a Megrendelő érdekében, a Megrendelő jogosult a szükséges intézkedéseket a Szállító költségére maga elvégezni vagy harmadik féllel elvégeztetni. Amennyiben a felszólítási határidő szabása nélkülözhető, a Megrendelő ésszerű felszólítási határidő szabása nélkül is jogosult ezen jog gyakorlására.

11.8. A Megrendelő, illetve a Megrendelő által megbízott harmadik személy a felek előzetes kölcsönös megállapodása nélkül jogosult intézkedéseket tenni a kisebb hibák kijavítása, az aránytalanul nagy károk elhárítása, vagy a Megrendelőt vagy harmadik személyt érintő működési biztonsági kockázatok elkerülése érdekében – a Szállító költségére. A Megrendelő köteles az ilyen intézkedések okáról, típusáról és terjedelméről késedelem nélkül értesíteni a Szállítót. Ezek az intézkedések nem érintik a Szállító szavatossági kötelezettségeit.

11.9. Azon szállítmányok vagy szállítmányok egyes részei esetén, ahol a Megrendelő a hiba fennállása és / vagy kijavítása ideje alatt nem tudja a szállítmányokat (azok egy részét) (fel)használni, a szavatossági időszak a felhasználás / használat akadályoztatásának idejének megfelelő idővel meghosszabbodik. Azon szállítmányok vagy szállítmányok egyes részei tekintetében, amelyek kijavításra vagy kicserélésre kerültek, a szavatossági időszak a hiba kijavításától kezdve indul újra.

## 12. Harmadik személyek jogai

12.1. A Szállító szavatolja, hogy a szállítmány tárgyát képező árukon harmadik személynek nem áll fenn semmilyen joga, azok per- teher- és igénymentesek. A Szállító köteles megtéríteni a Megrendelő és a Megrendelő ügyfelének minden kárát és költségét, amely ezen jogszavatosság nem teljesítése folytán merül fel az oldalukon.



A Szállító és a Megrendelő köteles haladéktalanul írásban értesíteni egymást bármilyen jogsértés felfedezett kockázatáról vagy annak gyanújáról, és kölcsönös megegyezéssel rendezni az ezzel kapcsolatos igényeket.

12.2. Amennyiben a szállítmányt képező áruk szerződésszerű használata harmadik személyek jogait sérti, a Megrendelő jogosult a Szállító költségére megszerezni az érintett jogosulttól a szükséges használati jogot. A Szállító köteles a Megrendelőt támogatni az érintett jogosulttal szemben fennálló jogvita bíróságon kívüli és bírói úton történő rendezésében.

Egyebekben a fennálló jogi hibák esetén a Megrendelő jogait az alkalmazandó jogszabályoknak megfelelően kell megállapítani. A jogi hibákból fakadó igények érvényesítésére nyitva álló határidő 10 év.

### 13. Szoftverek

13.1. A Megrendelő jogosult a szállítmány részét képező szoftvereket – ideértve a dokumentációt is – a szállítmány részét képező áruk szerződésszerű használatához szükséges terjedelemben használni.

13.2. A szoftver szállítása és telepítése előtt a Szállító köteles a piacon szokásosan elérhető, legújabb vírusirtó programok segítségével ellenőrizni, hogy a szoftver vírusoktól (trójai vírusoktól és más kártevő szoftverektől) mentes-e.

13.3. Az ilyen szoftverek Megrendelő általi használatával kapcsolatosan felmerült igények a szállítási díj megfizetésével teljes mértékben rendezettnek tekintendők.

### 14. Jogi követelmények, Minőségbiztosítás, Termékfelelősség

14.1. Megrendelő felhívja a Szállító figyelmét, hogy Megrendelő világszerte értékesíti termékeit.

14.2. A Szállító köteles a szállításra vonatkozóan a szállítmány rendeltetési helye szerinti jogi előírásokat betartani, különösen a balesetmegelőzésre, munkahelyi biztonságra és biztonságtechnikára, veszélyes árukra és környezetvédelemre vonatkozó jogszabályokat. A Szállító köteles biztosítani, hogy a szállítmányok megfeleljenek a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló 1907/2006/EK rendelet („REACH rendelet”) szabályainak. A Szállítónak különösen azt kell biztosítania, hogy a szállítmányok által tartalmazott anyagokat – amennyiben a REACH rendelet rendelkezései alapján kötelező – regisztrálják és / vagy előregisztrálják, és hogy a Megrendelőnek minden a REACH rendelet alapján szükséges információ átadásra kerüljön, így a biztonsági adatlapok és / vagy a kémiai biztonsági jelentés is. Továbbá a Szállító köteles eleget tenni az az Elektronikus Közúti Áruforgalmi Ellenőrző Rendszer működéséről szóló 5/2015. (II. 27.) NGM rendeletben foglalt rendelkezéseknek és bejelentési kötelezettségnek, amennyiben alkalmazandó.

14.3. A Szállító köteles egy olyan minőségbiztosítási eljárást kidolgozni, amely típustól és alkalmazási körtől

függően megfelel a technológia legutóbbi állapotának, és kérésre dokumentálni is tudja ezt a Megrendelő részére.

Erre irányuló kérés esetén a Szállító köteles minőségbiztosítási szerződést kötni a Megrendelővel.

14.4. A Szállító gyártókat foglalatossá tételével köteles meggyőződni arról, hogy a szállított áruk megfelelnek a Megrendelő technikai sajátosságainak, illetve a 14. pontban meghatározott követelményeknek. A Szállító köteles jegyzőkönyvet vezetni minden lefolytatott vizsgálatról, és 10 évre archiválni minden tesztelés, mérés és ellenőrzés eredményét. A Megrendelő jogosult bármikor megvizsgálni a dokumentumokat és másolatot készíteni azokról.

14.5. Hacsak a felek írásban eltérően nem állapodtak meg, a Szállító köteles olyan módon felcímkézni a szállítmány tárgyát képező árukat, hogy azokról mindenkor meg lehessen állapítani, hogy azok a Szállító termékei.

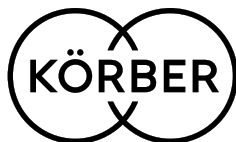
14.6. Ha a Megrendelővel szemben a jogszabályi rendelkezések – így biztonsági előírások vagy nemzeti vagy nemzetközi, termékfelelősségre vonatkozó irányelvek – megsértése miatt támasztanak igényeket, a Szállító köteles a Megrendelő és annak ügyfelének minden olyan velük szembeni követelést megtéríteni, amely náluk a Szállító általi szállítás következtében merült fel. Ez a kártérítés magába foglalja az elővigyázatosságból történt termék visszahívás költségeit is. Amennyiben az ésszerű és lehetséges, a Megrendelő köteles értesíteni a Szállítót a visszahívás céljából megtenni tervezett intézkedések tartalmáról és terjedelméről, és biztosítani a Szállítónak, hogy előterjessze saját állásfoglalását.

14.7. A Szállító köteles megfelelő összegben biztosítani magát a termékfelelősségi kockázatok – ideértve a termék visszahívás kockázatát is – esetére, és erre irányuló kérelem esetén bemutatni a Megrendelő részére a biztosítási bizonylatot és a kötvényt megvizsgálás céljából.

14.8. A Szállító erre irányuló kérelem nélkül is haladéktalanul köteles értesíteni és megfelelően tájékoztatni a Megrendelőt a felhasznált alapanyagok körében bekövetkezett bármilyen változásról, illetve a szállítmányt képező áruk összetételében bekövetkezett változásról. A változásokat a Megrendelő írásban hagyja jóvá. A Szállító és a Megrendelő kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni bármilyen szabályszegés vagy állítólagos szabályszegés kockázatának felfedezéséről, és az ezzel kapcsolatos igényeiket közös megegyezés útján rendezni.

### 15. Vám- és külkereskedelmi jog

15.1. A Szállító köteles betartani az alkalmazandó nemzeti és nemzetközi vámszabályokat és külkereskedelmi jogot (együtt a továbbiakban „**külkereskedelmi jog**”). A Szállító köteles haladéktalanul, de legkésőbb a megrendelés leadását követő két héten belül írásban tájékoztatni a Megrendelőt minden információról és adatról, és a Megrendelő által kért minden olyan változásról, amely



a külkereskedelmi jog szabályainak a betartásához szükséges a kivitel, behozatal és újrakivitel során, így különösen, de nem kizárólag:

- Minden vonatkozó export lista számot, ideértve az Egyesült Államok Kereskedelmi Ellenőrzési Listájának megfelelő Export Ellenőrzési Osztályozási Számot, amennyiben ez alkalmazandó;
- A külkereskedelmi statisztikákban és a HS (Harmonizált Rendszer) Kódexben szereplő hatályos áruallokációnak megfelelő statisztikai cikkszámot, amennyiben ez alkalmazandó;
- A származási országot (nem kedvezményes származási hely) és ha ezt a Megrendelő kéri, a beszállítók nyilatkozatát a kedvezményes származási helyről (európai beszállítók esetén), vagy a kedvezményre vonatkozó igazolást (nem európai beszállítók esetén); amennyiben ez alkalmazandó.

Minden fentebb említett információ és adat a felek megállapodása esetén válik a szállítmány minőségi jellemzőjévé.

15.2. Ha a Szállító megszegi a 15.1. pontban foglalt kötelezettségeit, a Megrendelő jogosult elállni a szerződéstől / megszüntetni a szerződést, és az említett kötelezettségek megszegéséből származó minden kárának megtérítését követelni. A Szállító köteles a Megrendelő kárát megtéríteni.

## **16. Minták, Eszközök, Dokumentumok, Ügyfélkapcsolatként való feltüntetés és Titoktartás**

16.1. Minden minta, eszköz és más készülék, amelyet a Szállító gyárt és szerez be a Megrendelő költségére, a fizetés teljesítésétől kezdve a Megrendelő tulajdonát képezi. A Szállító köteles gondosan bánni velük, a Megrendelő tulajdonaként megjelölni azokat, és amennyiben ez lehetséges, a Szállító egyéb termékeitől elkülönítve tárolni és saját költségére bebiztosítani veszteség és más károk esetére. Az olyan termékek és alkatrészek gyártása és szállítása, amely ezen minták, eszközök és készülékek igénybevételével történik, csak és kizárólag a Megrendelő részére megengedett. A Megrendelő kérésére a Szállító köteles a harmadik fél jogával nem terhelt összes mintát, eszközt és készüléket kivétel nélkül a Megrendelőnek visszaszolgáltatni.

16.2. Minden rajz, terv, vázlat és más technikai dokumentum, illetve egyéb szolgáltatott anyag, amelyek azért kerültek átadásra, hogy a Szállító a megrendelésnek eleget tegyen, még feldolgozás esetén is a Megrendelő tulajdonában maradnak. A

### Megfelelőségi nyilatkozat

Szeretnénk kiemelni, hogy munkavállalóinkat arra utasítottuk, hogy kövessék szigorúan az érvényes és alkalmazandó jogszabályi rendelkezéseket, és tartsák tiszteletben a Körber AG által képviselt értékeket és elveket. Így különösen, munkavállalóink nem kérhetnek, illetve fogadhatnak el semmilyen nekik ígért, nem megengedett előnyt vagy juttatást. Erre vonatkozóan további részleteket Magatartási Kódexünkben találhat [www.koerber.de/compliance](http://www.koerber.de/compliance)

Megrendelő kérésére bármikor haladéktalanul, vagy a megrendelés teljesítését követően erre irányuló külön kérés nélkül is vissza kell őket szolgáltatni a Megrendelőnek.

16.3. A Megrendelőtől származó dokumentumok és anyagok kizárólag a Megrendelő céljaira és a Megrendelő által megszabott körben használhatók, és a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül sem sokszorozni, sem harmadik személynek rendelkezésre bocsátani nem lehet.

16.4. A Megrendelő által leadott megrendeléseket, és az azokhoz kapcsolódó minden kereskedelmi és technikai információt, valamint a 16.3. pontban meghatározott dokumentumokat és anyagokat a Szállító szigorúan bizalmasan köteles kezelni, mivel azok üzleti titoknak minősülnek. Ez a kötelezettség a felek szerződéses jogviszonyának megszűnése után is korlátlan ideig fennmarad.

16.5. A Szállító a Megrendelővel fennálló üzleti kapcsolatára referenciaként csak a Megrendelő írásbeli hozzájárulásával hivatkozhat. A Szállító nem jogosult a Megrendelő kereskedelmi nevét, cégnevét, logóját és védjegyeit használni.

16.6. A Szállítónak szigorúan tilos a kizárólag a Megrendelő számára gyártott és előállított, szállításra szánt termékeket vásárokon és / vagy más módon harmadik felek számára elérhetővé tenni.

## **17. Részleges érvénytelenség**

Amennyiben a szerződés valamely rendelkezése részben vagy egészben érvénytelen, vagy utóbb azzá válik, az nem érinti a szerződés többi rendelkezésének érvényességét. Ebben az esetben a Szállító és a Megrendelő igyekszik olyan érvényes rendelkezésről megállapodni, amely leginkább megfelel az érvénytelen(né vált) rendelkezés tartalmának, amennyiben ez lehetséges. Ha nem sikerül megállapodásra jutniuk, a bíróság határoz ebben a kérdésben.

## **18. Joghatóság és alkalmazandó jog kikötése**

18.1. Joghatósággal a Megrendelő székhelye szerinti bíróság rendelkezik. Azonban a Megrendelő ebben az esetben is jogosult a Szállító általános joghatósága szerinti bíróság előtt előterjeszteni kérelmét.

18.2. A visszterhes jogviszonyokra a magyar jogot kell alkalmazni. A nemzetközi magánjogi kollíziós szabályok, és az ENSZ keretében létrejött Áruk Nemzetközi Adásvételi Szerződéseiről szóló Egyezmény rendelkezéseinek alkalmazását jelen szerződés vonatkozásában a felek kizárják.